



Sở Cảnh sát New Jersey

Tờ Thông tin về Khiếu nại dành cho Công dân

Các thành viên của Sở Cảnh sát New Jersey (New Jersey Police Department) cam kết cung cấp dịch vụ hành pháp bình đẳng, hiệu quả và được áp dụng một cách công bằng. Việc giải quyết công bằng và kịp thời khiếu nại của quý vị về hiệu quả làm việc của một sĩ quan cảnh sát sẽ đem lại lợi ích cao nhất cho tất cả mọi người. Sở Cảnh sát New Jersey có những quy trình chính thức để điều tra khiếu nại của quý vị. Những quy trình này được thiết kế để đảm bảo sự công bằng và bảo vệ quyền của cả công dân và các nhân viên hành pháp:

1. Báo cáo hoặc Khiếu nại về hành vi sai trái của nhân viên/sĩ quan cảnh sát phải được chấp thuận từ bất cứ người nào, bao gồm cả các nguồn thông tin ẩn danh, vào bất cứ thời điểm nào.
2. Khiếu nại sẽ phải được chấp thuận bất kể tuổi tác, chủng tộc, sắc tộc, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tình dục, tình trạng khuyết tật hoặc tình trạng nhập cư của bên khiếu nại.
3. Khiếu nại của quý vị sẽ được gửi đến một sĩ quan cấp cao hoặc một nhân viên nội vụ được đào tạo đặc biệt, những người sẽ tiến hành một cuộc điều tra kỹ lưỡng và khách quan.
4. Quý vị có thể được yêu cầu hỗ trợ cuộc điều tra bằng cách đưa ra lời khai chi tiết về sự việc đã xảy ra hoặc cung cấp các thông tin hay tài liệu quan trọng khác.
5. Tất cả các khiếu nại về nhân viên hành pháp đều được điều tra kỹ lưỡng. Quý vị sẽ được thông báo thường xuyên về tình trạng của cuộc điều tra và kết quả điều tra cuối cùng nếu quý vị yêu cầu và nếu quý vị cung cấp thông tin liên hệ. Thông tin về hình thức kỷ luật chính xác được áp dụng sẽ được giữ bí mật, nhưng quý vị sẽ được thông báo về kết quả cuối cùng, bao gồm:
 - a. Có căn cứ: Một bằng chứng có ưu thế thể hiện rằng một sĩ quan cảnh sát đã vi phạm bất kỳ điều luật; quy định; chỉ thị; hướng dẫn, chính sách hoặc quy trình nào do Tổng Chương lý hoặc Công tố Viên của Quận ban hành; quy trình của cơ quan; quy trình điều hành thường trực; quy tắc; hoặc nội dung đào tạo.
 - b. Không có căn cứ: Một bằng chứng có ưu thế thể hiện rằng thực tế đã không xảy ra hành vi sai trái như cáo buộc.
 - c. Miễn tội: Một bằng chứng có ưu thế thể hiện rằng hành động bị cáo buộc đã xảy ra nhưng không vi phạm bất kỳ điều luật; quy định; chỉ thị; hướng dẫn, chính sách hoặc quy trình nào do Tổng Chương lý hoặc Công tố Viên của Quận ban hành; quy trình của cơ quan; quy trình điều hành thường trực; quy tắc; hoặc nội dung đào tạo.
 - d. Không có Bằng chứng: Cuộc điều tra không tìm ra đủ bằng chứng để chứng minh hoặc bác bỏ cáo buộc này một cách rõ ràng.
6. Nếu cuộc điều tra của chúng tôi thể hiện rằng một hành vi phạm tội có thể đã được thực hiện, chúng tôi sẽ thông báo cho Văn phòng Liêm chính Công và Trách nhiệm (Office of Public Integrity and Accountability, OPIA). Quý vị có thể được yêu cầu làm chứng trước tòa.
7. Nếu kết quả điều tra của chúng tôi chỉ ra rằng một sĩ quan cảnh sát bị buộc tội vi phạm quy định của sở, quý vị có thể được yêu cầu làm chứng trong phiên điều trần của sở cảnh sát.
8. Nếu cuộc điều tra của chúng tôi chỉ ra rằng khiếu nại không có căn cứ hoặc sĩ quan cảnh sát đã hành động đúng mực, vụ việc sẽ được khép lại.
9. Các cuộc điều tra những vấn đề nội bộ đều được giữ bí mật và tất cả các phiên điều trần kỷ luật sẽ không mở cửa cho công chúng trừ khi bị cáo sĩ quan cảnh sát yêu cầu một phiên điều trần mở.
10. Quý vị có thể gọi điện cho Đơn vị Tiếp nhận của Sở Cảnh sát Tiểu bang New Jersey theo số 1-877-253-4125 để cung cấp thêm bất kỳ thông tin bổ sung nào hoặc nếu có bất kỳ thắc mắc nào về vụ việc.

Biểu mẫu này có sẵn trên njsp.org bằng các ngôn ngữ sau; Tiếng Ả Rập, Tiếng Trung, Tiếng Anh, Tiếng Haiti, Tiếng Hindi, Tiếng Hàn, Tiếng Ba Lan, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Tagalog và Tiếng Việt.